

上智学院ハラスメント防止等に関する規程

Sophia School Corporation Regulations Concerning Prevention of Harassment

Enacted April 1, 2003

Revised April 1, 2005 April 1, 2010

April 1, 2011 October 1, 2012

August 1, 2015 April 1, 2016

January 1, 2017 June 1, 2017

(Purpose)

Article 1

1. The purpose of these Regulations is to ensure that Sophia School Corporation (hereinafter, “the School Corporation”) respects the individuality of all its constituent members, recognizes that harassment results in infringement of human rights, prevents harassment, guarantees that education, research, study, student life, and work take place in an equitable and safe environment, and also that it eliminates harassment when it occurs and comes to the aid of victims, etc.

2. Notwithstanding Article 1,1, the handling of harassment matters at junior high schools and senior high schools established by Sophia School Corporation shall be determined separately.

(Definitions of Terms)

Article 2

1. “Harassment” in these Regulations shall mean behavior to which any of the following applies.

(1) Sexual harassment: In the education, research, study, student life, and work environment, any unwelcome sexually charged words or conduct, or words or conduct arising out of gender discrimination that give another person an advantage in education, research, study, student life, or work, or that give a disadvantage or cause notable discomfort to another person.

(2) Academic harassment: Words or conduct toward another instructor or student that take advantage of a power relationship, hierarchical relationship, or superior standing in education and research and that are inappropriate in research, education, or work.

(3) Power harassment: Words or conduct toward other school personnel that take unfair advantage of the standing or privileges of faculty or staff members in the workplace and that are inappropriate in the workplace.

(4) Harassment regarding maternity, childcare, or family care leave: Words or conduct by school personnel to which either of the following applies. (Provided, however, that exceptions shall be made when reasonably deemed necessary for work from such a standpoint as division of labor or consideration for safety.)

(a) Inappropriate words or conduct regarding the pregnancy or childbirth (hereinafter, “maternity”) of another female staff member, or regarding the use of maternity-related programs or benefits.

(b) Inappropriate words or conduct regarding the use by another staff member of childcare leave, family care leave, or other programs or benefits relating to child-rearing or care of family members.

2. “Faculty or staff members and students” in these Regulations shall mean the persons listed in the following items.

(1) Faculty or staff members employed by the School Corporation in any form

(2) Enrolled students, exchange students, credited auditors, auditing students, and research students in schools of the School Corporation

(3) Persons attending extension programs held by schools of the School Corporation

(4) Members of Research Institutes and Centers etc., guest faculty members, guest researchers, joint researchers, special researchers, exchange professors, etc. in affiliated research institutions and centers, etc.

(Applicable Scope)

Article 3

These Regulations shall apply to harassment committed by or suffered by faculty or staff members and students. So long as the harassment is related to the School Corporation, it is applicable whether

taking place on or off campus, in curricular or extracurricular activities, or during or outside working hours.

(Prohibition and Awareness Raising)

Article 4

The School Corporation shall prohibit harassment of any kind, and shall carry out awareness-raising efforts for faculty or staff members and students toward its prevention.

(Guidelines)

Article 5

The School Corporation shall, to carry out the purpose of these Regulations, formulate guidelines and make them known to all faculty or staff members and students of the schools established by the School Corporation.

(Responsibilities of Chancellor and Heads of Schools)

Article 6

The Chancellor and the heads of schools established by the School Corporation shall endeavor to prevent and eliminate harassment that may hinder the education, research, studies, student life, and work of faculty or staff members and students; and in case harassment occurs, they shall take prompt and appropriate measures based on these Regulations and related rules and regulations.

(Responsibilities of Supervisors)

Article 7

Those persons in a position as supervisors of faculty or staff members shall, in order to ensure a favorable campus environment and work environment, endeavor to prevent and eliminate harassment by providing guidance, etc. in the performance of their everyday duties; and in case harassment occurs, they shall deal with it promptly and appropriately.

(Responsibilities of Faculty or Staff Members and Students)

Article 8

Faculty or staff members and students shall observe the regulations concerning harassment stipulated by the School Corporation and shall not engage in harassment.

(Prevention Subcommittee and Complaint Committee)

Article 9

1. The School Corporation shall establish a Harassment Prevention Subcommittee (hereinafter, "Prevention Subcommittee") under the Risk Management Committee to deliberate and decide necessary matters relating to harassment prevention.

2. When a harassment incident arises, the School Corporation shall establish a Harassment Complaint Committee (hereinafter, "Complaint Committee") to investigate the incident, and to deliberate and decide redress measures on behalf of the victim and other necessary matters.

3. Necessary matters concerning the Prevention Subcommittee shall be stipulated in Detailed Regulations of the Harassment Prevention Subcommittee, and those concerning the Complaint Committee in Detailed Regulations on Harassment Consulting and Investigation Procedures.

(Establishment of Consultation Service)

Article 10

1. The School Corporation shall establish a consultation service to handle inquiries, requests for mediation, and complaints concerning harassment from faculty or staff members and students (hereinafter, "consultations") and shall appoint harassment consultants.

2. Faculty or staff members and students shall be able to enter consultations regarding harassment by contacting the consultation service or harassment consultants.

3. Necessary matters concerning the consultation service and duties of harassment consultants, etc. shall be stipulated in Detailed Regulations of Harassment Consultants.

(Consultation Procedures)

Article 11

Necessary matters concerning consultation procedures, etc. shall be stipulated in Detailed Regulations on Harassment Consulting and Investigation.

(Privacy Protection and Confidentiality Obligation)

Article 12

Faculty or staff members involved in consultations shall maintain the confidentiality of all information concerning the harassment cases learned in the course of their duties, shall protect the privacy of parties concerned, and shall respect their human rights.

(Prohibition of Disadvantageous Treatment)

Article 13

1. No faculty or staff members and students shall engage in reprisal, obstruction, spreading of rumors or other disadvantageous treatment of persons based on their having been involved in harassment prevention, such as by making consultations on harassment or cooperating in investigations.

2. Prevention Subcommittee members, Complaint Committee members, harassment consultants, and other related faculty or staff members shall not, without the permission of a person who has been in consultation or made a complaint, notify the accused that a consultation, etc. was made.

(Prohibition of False Complaints and Testimony)

Article 14

No faculty or staff members and students shall make false complaints or testimony out of malice in any phase during investigation of a harassment case. In case such conduct comes to light, the School Corporation shall take necessary measures.

(Amendment and Abolishment of Regulations)

Article 15

Amendment and abolishment of these provisions shall be conducted in accordance with the procedures stipulated by the School Corporation, after seeking the advice of the Prevention Subcommittee.

Supplementary Provisions

1. These Regulations are effective as of April 1, 2003.

2. These Regulations and the Guidelines for Preventing Harassment shall be reviewed one year after taking effect.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective April 1, 2005.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective April 1, 2010.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective April 1, 2011.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective October 1, 2012.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective August 1, 2015.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective April 1, 2016

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective January 1, 2017

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective June 1, 2017

Note: The English translation is provided for information. The original Japanese version remains the sole official version. If there is any discrepancy between the two versions, the Japanese original should take precedence.

ハラスメント防止小委員会細則

Detailed Regulations of the Harassment Prevention Subcommittee

Enacted April 1, 2003

Revised April 1, 2004 April 1, 2005
July 1, 2008 April 1, 2010
April 1, 2011 October 1, 2012
April 1, 2014 August 1, 2015
June 1, 2017

(Purpose)

Article 1

These Detailed Regulations prescribe, based on Article 9, paragraph 3 of Sophia School Corporation Regulations Concerning Prevention of Harassment (hereinafter, “Prevention Regulations”), necessary matters concerning the Harassment Prevention Subcommittee (hereinafter, “Prevention Subcommittee”).
(Establishment of the Prevention Subcommittee)

Article 2

The Prevention Subcommittee shall be established, pursuant to Article 6, paragraph 1 of the Detailed Regulations of the Risk Management Committee, under the Risk Management Committee.

(Duties)

Article 3

The Prevention Subcommittee shall have jurisdiction over all matters concerning the prevention of harassment in Sophia School Corporation (hereinafter, “the School Corporation”), and shall thus deliberate the following matters for the purpose of promoting in the School Corporation risk management associated with harassment. (hereinafter, “the School Corporation”), and shall deliberate and decide the following matters.

- (1) Proposing and implementing policy measures for preventing harassment
- (2) Formulating, amending and abolishing regulations concerning harassment
- (3) Drawing up guidelines
- (4) Matters pertaining to the training of harassment consultants
- (5) Other matters inquired by the Risk Management Committee or deemed necessary by the Chair of the Prevention Subcommittee (hereinafter, “Chair”).

(Prevention Subcommittee Makeup)

Article 4

1. The Prevention Subcommittee shall be made up of the members listed in the following items.
 - (1) Director of Bureau of General Affairs
 - (2) Director of Bureau of Personnel Affairs
 - (3) Director of Bureau of Student Affairs
 - (4) In addition to the persons stipulated in the above three items, several faculty and staff members appointed by the Trustee for General Affairs.
2. The committee members appointed as a responsibility pertaining to their positions, as stipulated in items (1) through (3) of the preceding clause, shall serve for a term equivalent to their term of office.
3. The committee members stipulated in item (4) of the preceding clause shall serve for a term of two years. Provided, however, that they are not precluded from being reappointed.

(Prevention Subcommittee Chair and Vice-Chair)

Article 5

1. The Director of the Bureau of General Affairs shall serve as the Chair. The Chair shall convene and preside over Prevention Subcommittee meetings. In case the Chair is unable to fulfill the duties, the Vice-Chair of the Prevention Subcommittee (hereinafter, “Vice-Chair”) shall handle those duties in place of the Chair. In a case, the Vice-Chair of the Prevention Committee shall handle those duties in place of the Chair.
2. The Director of the Bureau of Personnel Affairs shall serve as the Vice-Chair. In case the Vice-Chair is unable to fulfill the duties, the duties shall be handled by the next in line, in a sequence decided

in advance by the Chair of the Prevention Subcommittee.

(Prevention Subcommittee Proceedings)

Article 6

The Prevention Subcommittee shall constitute a quorum when a majority of the members are present, matters shall be decided by consent of a majority of the members present, and tie votes shall be decided by the Chair.

(Advice of Experts)

Article 7

The Prevention Subcommittee shall be able to seek the advice of experts outside the School Corporation when necessary.

(Secretariat)

Article 8

The Office of General Affairs, Bureau of General Affairs shall act as secretariat of the Prevention Subcommittee.

(Amendment and Abolishment)

Article 9

Amendment and abolishment of these provisions shall be conducted in accordance with the procedures stipulated by the School Corporation, after seeking the advice of the Prevention Subcommittee.

Supplementary Provisions

1. These Regulations are effective as of April 1, 2003.

2. These Regulations shall be reviewed one year after taking effect.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective April 1, 2004.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective April 1, 2005.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective April 1, 2008.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective April 1, 2010.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective April 1, 2011.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective October 1, 2012.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective April 1, 2014.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective August 1, 2015

Supplementary Provision

These Detailed Regulations are revised effective June 1, 2017

Note: The English translation is provided for information. The original Japanese version remains the sole official version. If there is any discrepancy between the two versions, the Japanese original should take precedence.

ハラスメント相談員細則

Detailed Regulations of Harassment Consultants

Revised April 1, 2005 July 1, 2008
April 1, 2010 April 1, 2011
October 1, 2012 July 1, 2014
August 1, 2015 April 1, 2017
June 1, 2017

(Purpose)

Article 1

These Detailed Regulations prescribe, based on Article 10 of Sophia School Corporation Regulations Concerning Prevention of Harassment (hereinafter, "Prevention Regulations"), necessary matters concerning harassment consultants.

(Duties)

Article 2

Harassment consultants shall handle the inquiries concerning harassment, requests for mediation, complaints, etc. in Sophia School Corporation (hereinafter, "the School Corporation"), which are made by those stipulated in Article 2 clause 2 of the Prevention Regulations, and shall explain solution measures, etc.

(Makeup)

Article 3

1. The full-time faculty and staff members listed in the following items shall serve as harassment consultants, being commissioned by the Chancellor.

(1) Faculty or staff members of the School Corporation and Sophia University: 6 persons

(2) Faculty or staff member of Sophia University Junior College Division: 1 person

(3) Faculty or staff member of Sophia School of Social Welfare: 1 person

2. In addition to the persons listed in the preceding clause, the Chancellor shall be able to commission persons from on and off campus to serve as harassment consultants, including medical practitioners, counselors, attorneys and other specialists.

3. Harassment consultants shall not be able to serve concurrently as members of the Harassment Prevention Subcommittee (hereinafter, "Prevention Subcommittee"), Harassment Complaint Committee (hereinafter, "Complaint Committee") or Harassment Investigation Committee (hereinafter, "Investigation Committee").

(Term)

Article 4

Harassment consultants shall serve for a term of one year, and may be reappointed. Provided, however, that in special circumstances the term may be extended.

(Announcement of Harassment Consultants)

Article 5

The affiliation, name, and on-campus contact information of harassment consultants shall be made known inside the School Corporation.

(Training)

Article 6

Harassment consultants must have undergone the necessary education and training for fulfillment of their duties as prescribed in Article 2.

(Committee Meeting Attendance)

Article 7

1. Harassment consultants, when requested by the chair of a related committee, shall attend meetings of that committee and shall provide explanations of the consultation they conduct, etc.

2. Harassment consultants shall be able to seek the advice of outside experts, of the Prevention Subcommittee Chair and of the Complaint Committee Chair, etc. when deemed necessary.

(Privacy Protection and Confidentiality Obligation)

Article 8

Harassment consultants shall maintain the confidentiality of all information learned in the course of their harassment consultation duties, shall protect the privacy of parties concerned, and shall respect their human rights.

(Amendment and Abolishment)

Article 9

Amendment and abolishment of these Detailed Regulations shall be conducted in accordance with the procedures stipulated by the School Corporation, after seeking the advice of the Prevention Subcommittee.

Supplementary Provisions

1. These Regulations are effective as of April 1, 2003.
2. These Regulations shall be reviewed one year after taking effect.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective April 1, 2005.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective July 1, 2008.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective April 1, 2010.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective April 1, 2011.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective October 1, 2012.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective July 1, 2014.

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective August 1, 2015

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective April 1, 2017

Supplementary Provision

These Regulations are revised effective June 1, 2017

Note: The English translation is provided for information. The original Japanese version remains the sole official version. If there is any discrepancy between the two versions, the Japanese original should take precedence.

ハラスメント相談及び調査手続に関する細則

Detailed Regulations on Harassment Consulting and Investigation Procedures

Enacted October 1, 2012
Revised April 1, 2014 July 1, 2014
August 1, 2015 April 1, 2017
June 1, 2017

Chapter One: General Provisions (Purpose)

Article 1

These Detailed Regulations, drawn up pursuant to Article 11 of the School Corporation Regulations Concerning Prevention of Harassment, stipulate necessary matters for responding properly to cases of harassment, including consultation, mediation, complaint filing, and investigation.

Chapter Two: Complaint Committee (Establishment of a Harassment Complaint Committee)

Article 2

1. The School Corporation shall establish a Harassment Complaint Committee (hereinafter, "Complaint Committee") to respond properly to cases of harassment.
2. The Complaint Committee shall consist of a Complaint Committee Chair and the following members.
 - (1) Vice President for Student and General Affairs
 - (2) Chair of the Harassment Prevention Subcommittee (Director of the Bureau of General Affairs)
 - (3) In addition to the members listed in the above two items, a small number of committee members selected from School Corporation personnel. Provided, however, that concerned parties in the harassment case and those already involved in response to the case pursuant to these Detailed Regulations shall be excluded from the selection.
3. The members in item (3) of the preceding clause shall be selected by the Complaint Committee Chair when a complaint is filed as set forth in Article 8. The term of the selected members shall be until the confirmations and decisions by the Complaint Committee set forth in Article 12 have been made.
4. The Trustee for General Affairs shall serve as the Complaint Committee Chair. Provided, however, that if the Trustee for General Affairs is unable to fulfill the duties or is a concerned party in the case, the Vice President for Student and General Affairs shall serve as Chair.
5. The Vice President for Student and General Affairs shall serve as Vice-Chair of the Complaint Committee. Provided, however, that if the Vice President for Student and General Affairs is unable to fulfill the duties or is a concerned party in the case, the Chair of the Harassment Prevention Subcommittee shall serve as Vice-Chair.
6. If any of the members in Clause 2, item (2) above is unable to fulfill the duties or is a concerned party in the case, he or she shall be removed from Complaint Committee membership.
7. If both the Trustee for General Affairs and the Vice President for Student and General Affairs are unable to fulfill their duties or are concerned parties in the case, the Chancellor shall serve as Complaint Committee Chair.
8. The Complaint Committee shall constitute a quorum when a majority of the members are present, measures shall be adopted by consent of a majority of the members present, and tie votes shall be decided by the Chair.

(Secretariat)

Article 3

The Office of General Affairs shall act as secretariat of the Complaint Committee.

Chapter Three: Consultation (Consultation)

Article 4

1. Faculty or staff members and students shall be able to consult regarding harassment by contacting the consultation service or harassment consultants (hereinafter, "harassment consultants").
2. The "consultation service" stipulated in the preceding clause shall mean the contacts listed in the following items.
 - (1) Office of Personnel Services and Benefits
 - (2) Center for Academic Affairs
 - (3) Center for Extension Programs
 - (4) Center for Student Affairs
 - (5) Health Center
 - (6) Office of Mejiro Seibo Campus
 - (7) Office of Sophia University Junior College Division
 - (8) Office of Sophia School of Social Welfare(Consultation Procedures)

Article 5

1. Harassment consultants shall, with the consent of the consulter, record the details of a consultation on the prescribed form, report it to the Complaint Committee Chair (here and hereinafter, except where otherwise specified in these Detailed Regulations, to be read as "Complaint Committee Vice-Chair" in cases where the Chair is a concerned party in the case), and send copies to the Office of General Affairs of the Bureau of General Affairs (hereinafter, "Office of General Affairs") and, based on the categories listed in the following items, to the prescribed administrative office (hereinafter, "administrative office"). The detailed procedures in this case shall be stipulated separately.
 - (1) If the consulter is a student of Sophia University or a participant in an extension program offered by Sophia University: Center for Student Affairs, Bureau of Student Affairs
 - (2) If the consulter is a student of the Sophia University Junior College Division or a participant in an extension program offered by the Sophia University Junior College Division: Office of Sophia University Junior College Division
 - (3) If the consulter is a student of the Sophia School of Social Welfare: Office of Sophia School of Social Welfare
 - (4) If the consulter is a faculty or staff member: Office of Personnel Services and Benefits, Bureau of Personnel Affairs
2. If a consulter only wishes to consult and does not intend to request mediation or file a complaint, the harassment consultant shall ask the consulter to sign a written statement to that effect.

Chapter Four: Mediation (Mediation)

Article 6

When consultation does not lead to settlement of a problem, a consulter shall be able to request the Complaint Committee Chair for mediation in talks between the concerned parties.

(Mediation Procedures)

Article 7

1. When a consulter desires mediation and the other party agrees, the harassment consultant shall report this in writing to the Complaint Committee Chair, Office of General Affairs, and administrative office.
2. The Complaint Committee Chair shall appoint a small number of mediators from among the harassment consultants and other school personnel, taking into account neutrality and fairness, and shall ask them to take part in mediation.
3. Mediation means setting up a mediation committee, sitting in on talks between the parties, and presenting a mediation proposal for reconciling the claims of the parties; and mediation shall be considered successful if the parties accept the mediation proposal.
4. The administrative office shall without delay make arrangements for mediation procedures.
5. The mediators shall report the details and results of mediation in writing to the Complaint Committee Chair, Office of General Affairs, and administrative office.

Chapter Five: Complaint Filing (Filing a Complaint)

Article 8

1. When consultation or mediation does not lead to settlement of a problem, a consulter shall be able to file a complaint in writing to the Complaint Committee Chair. The written complaint shall be submitted to harassment consultants.

2. The harassment consultants shall without delay submit the written complaint of the preceding clause to the Complaint Committee Chair, and submit copies of the complaint to the Office of General Affairs and administrative office.

(Establishment of an Investigation Committee)

Article 9

1. When a written complaint was submitted as set forth in the preceding article, the Complaint Committee Chair shall immediately appoint the members stipulated in Article 2 Clause 2 (3), and report the complaint filing to the Complaint Committee.

2. Upon receiving the report of the preceding clause, the Complaint Committee shall, within 10 days from the day when the complaint was filed (not counting weekends, public holidays, or other holidays designated by the School Corporation), establish a Harassment Investigation Committee (hereinafter, "Investigation Committee") to investigate the case subject to the complaint.

(Investigation)

Article 10

1. The Investigation Committee shall provide the person subject to the harassment complaint (hereinafter, "the accused") with the opportunity to offer an explanation.

2. The Investigation Committee shall be able to seek the advice of experts outside the School Corporation when necessary.

3. In conducting the investigation and hearing of explanations, statements shall be obtained directly from the person who filed the complaint (hereinafter, "the complainant") and accused, and statements by representatives shall not be allowed.

4. In conducting the investigation and hearing of explanations, the presence of representatives alongside the complainant and accused shall not be allowed.

(Investigation Report)

Article 11

1. The Investigation Committee shall complete the investigation within three months from the date when the complaint was filed, and shall submit a report in writing, including the investigation results and related documents, to the Complaint Committee.

2. The Investigation Committee shall present its views to the Complaint Committee, based on the investigation results, regarding the necessity of redress measures on behalf of the complainant and of disciplinary measures against the accused.

3. The Investigation Committee shall make the report set forth in Clause 1, and make the presentation of views of the preceding clause, based on the unanimous consensus of its members. Provided, however, that regarding issues deemed of high importance, when some of the committee members have dissenting views, it shall be possible to append them to the report.

4. In case it becomes clear that the investigation of Clause 1 will not be completed within the allotted time, any extension of the term shall be subject to approval by the Complaint Committee Chair.

(Decision by Complaint Committee)

Article 12

1. The Complaint Committee, based on the report and views received from the Investigation Committee as set forth in the preceding article, shall confirm the facts of the case, and shall decide the necessity of redress measures on behalf of the complainant and of disciplinary measures against the accused.

2. In case the Complaint Committee Chair judges that redress measures to aid the complainant are urgently needed while the investigation, appeal, and reinvestigation are still in process, the Chair shall be able, with the consent of the complainant, to request the relevant parties to take provisional measures, limited to a suitable time period.

3. In case the provisional measures requested as set forth in the preceding clause are implemented, the relevant parties shall report to the Complaint Committee Chair.

(Notification to Complainant and Accused)

Article 13

1. The Complaint Committee Chair shall make oral or written notification without delay to the

complainant and the accused regarding the facts confirmed by the Complaint Committee, the redress measures decided on behalf of the complainant, and other necessary matters.

2. The matters notified as set forth in the preceding clause shall go into effect when any of the following applies.

(1) When it is confirmed that neither the complainant nor the accused will be filing an appeal as prescribed in Article 18 Clause 1.

(2) When the Complaint Committee Chair decides that a reinvestigation as set forth in Article 18 Clause 5 will not be necessary.

(3) When the Complaint Committee Chair decides as set forth in Article 20 that it will not alter the decision of the Complaint Committee.

Chapter Six: Harassment Investigation Committee

(Investigation Committee Makeup)

Article 14

1. The Investigation Committee shall consist of three members appointed by the Complaint Committee, either three school personnel or two school personnel and one outside expert. At least one of the members shall be a member of the Complaint Committee, and a majority of the members shall be of the same gender as the complainant.

2. In making the appointments set forth in the preceding clause, consideration shall be made for objectivity, neutrality, and fairness of the investigation.

3. The Chair of the Investigation Committee shall be selected by the committee from among its members.
(Secretariat)

Article 15

1. The Secretariat of the Investigation Committee shall be the administrative office prescribed based on the categories listed in the following items.

(1) If the complainant is a student of Sophia University or a participant in an extension program offered by Sophia University: Center for Student Affairs, Bureau of Student Affairs

(2) If the complainant is a student of the Sophia University Junior College Division or a participant in an extension program offered by the Sophia University Junior College Division: Office of Sophia University Junior College Division

(3) If the complainant is a student of the Sophia School of Social Welfare: Office of Sophia School of Social Welfare

(4) If the complainant is a faculty or staff member: Office of Personnel Services and Benefits, Bureau of Personnel Affairs

Chapter Seven: Redress and Disciplinary Measures

(Redress to Aid the Complainant)

Article 16

1. The Complaint Committee Chair shall implement redress measures, or shall make written request to parties concerned to implement such measures.

2. The Complaint Committee Chair shall report in writing the results of the investigation and redress measures, to the Chancellor and, if the complainant and accused are students, to the heads of their affiliated schools.

(Disciplinary Measures against the Accused)

Article 17

In case the Complaint Committee decides that disciplinary measures prescribed in Sophia School Corporation Rules of Employment, General Regulations, or other regulations are necessary, the Complaint Committee Chair shall issue a request in writing to the Chancellor and to the Directors of the affiliated schools of the complainant and accused, asking for deliberation of the measures.

Chapter Eight: Appeals

(Filing an Appeal)

Article 18

1. If the complainant or accused is dissatisfied with the finding of facts of the case or the redress measures on behalf of the complainant, they may file a written appeal to the Complaint Committee Chair, indicating the reason, within 14 days counted from the day following the date of notification (not

counting weekends, public holidays, or other holidays designated by the School Corporation).

2. If an appeal is filed as set forth in the preceding clause, the Complaint Committee Chair shall promptly ask the Complaint Committee to consider whether a reinvestigation is necessary.

3. The members of the Complaint Committee in the preceding clause shall be appointed by the Complaint Committee Chair. The majority of members of the Complaint Committee in this case shall be different from the members of the Complaint Committee that made the decision as set forth in Article 12 Clause 1.

4. The term of the members appointed by the Complaint Committee Chair as set forth in the preceding clause shall be either of the following.

(1) Until it is decided a reinvestigation as set forth in Article 18 Clause 5 is not necessary; or

(2) Until it is decided, as set forth in Article 20, to amend the decision made by the Complaint Committee as set forth in Article 12.

5. The Complaint Committee shall decide within 14 days from the appeal filing (not counting weekends, public holidays, or other holidays designated by the School Corporation) whether a reinvestigation is needed, and the Complaint Committee Chair shall notify the decision in writing to the filer of the appeal.

(Establishment of a Reinvestigation Committee)

Article 19

In case the Complaint Committee determines the need to reinvestigate the facts of the case, it shall establish a Reinvestigation Committee. The Reinvestigation Committee shall consist of persons appointed by the Complaint Committee Chair (excluding members of the Investigation Committee).

(Reinvestigation Results)

Article 20

The Complaint Committee, based on the result of the investigation by the Reinvestigation Committee, shall decide whether to amend the decision of the Complaint Committee based on Article 12.

(Application of Regulations Concerning Investigation)

Article 21

The provisions of Article 10 to Article 13 shall apply mutatis mutandis to the procedures of the Reinvestigation Committee. In applying these provisions, "Investigation Committee" shall be read as "Reinvestigation Committee," "complaint" shall be read as "appeal," and "three months" shall be read as "one month."

(Appeal against Reinvestigation Result)

Article 22

A complainant or accused who filed an appeal regarding the decisions made pursuant to Article 18 Clause 2 or Article 20 shall not be able to file a further appeal in the matter.

Chapter Nine: Miscellaneous Provisions

(Withdrawing a Complaint)

Article 23

1. A complainant shall be able to withdraw in writing an earlier filed complaint.

2. In case a complaint is withdrawn while an investigation of the complaint is in progress, the Complaint Committee Chair shall stop the investigation, disband the Investigation Committee, and report to the Complaint Committee.

3. In case a complaint is withdrawn after investigation of the complaint has been completed, the decision by the Complaint Committee on redress on behalf of the victim and implementation of the redress measures by the Complaint Committee Chair shall not be carried out. The same shall apply to proposal of disciplinary measures by the Complaint Committee Chair.

(Reporting)

Article 24

The Complaint Committee Chair shall report the status of complaint filing and appeals to the Prevention Subcommittee every year.

(Privacy Protection and Confidentiality Obligation)

Article 25

Members of the Prevention Subcommittee, Complaint Committee, and Investigation Committee, as well as other related faculty and staff members, shall maintain the confidentiality of all information learned in the course of harassment duties, shall protect the privacy of parties concerned, and shall

respect their human rights.

(Amendment and Abolishment)

Article 26

Amendment and abolishment of these provisions shall be conducted in accordance with the procedures stipulated by the School Corporation, after seeking the advice of the Complaint Committee.

Supplementary Provisions

These detailed regulations are effective as of October 1, 2012.

Supplementary Provision

These detailed regulations are revised effective April 1, 2014.

Supplementary Provision

These detailed regulations are revised effective July 1, 2014.

Supplementary Provision

These detailed regulations are revised effective August 1, 2015.

Supplementary Provision

These detailed regulations are revised effective April 1, 2017.

Supplementary Provision

These detailed regulations are revised effective June 1, 2017.

Note: The English translation is provided for information. The original Japanese version remains the sole official version. If there is any discrepancy between the two versions, the Japanese original should take precedence.